

[性別歧視](#)

我大肚之後，我老闆就開始處處留難我，當我放完產假返咗一日工就炒咗我。我可以點做呀？可唔可以幫我討回公道？

任何人基於某人嘅性別、婚姻狀況或者懷孕而作出歧視行為都可能會違反性別歧視條例，性別歧視條例亦保障我哋喺法例涵蓋範圍內，免受性騷擾。

[Sex Discrimination](#)

After I got pregnant, my boss started to make things difficult for me. I was sacked one day after I was back to work from maternity leave. What can I do? Can you help me seek redress?

It is unlawful under the Sex Discrimination Ordinance to discriminate against a person on the grounds of sex, marital status, or pregnancy. The Sex Discrimination Ordinance also protect us from sexual harassment in specified areas.

[Sing Biht Kèih Sih](#) (Yale)

Ngóh daaih tóuh jì hauh, ngóh lóuh báan jauh hòih chí chyú chyú làuh nàahn ngóh, dòng ngóh fong yùhn cháan gáih fáan jó yāt yaht gùng jauh cháau jó ngóh. Ngóh hó yíh díng jòuh ā? Hó m4 hó yíh bòng ngóh tóu wùih gùng dou?

Yàhm hòh yàhn gèi yù máuh yàhn ge sing biht 、 fàn yàn johngfong waahk jé wàaih yahn yíh jok chēut kèih sih hàahng wàih dōu hó nàhng wúih wàih fàn sing biht kèih sih tíuh lai, sing biht kèih sih tíuh lai yíh bóu jeung ngóh deih háih faat lai hàahm koi faahn wàih noi, míhn sauh sing sòu yíu.

[Sing3Bit6 Kei4Si6](#) (Jyutping)

Ngo5 daai6tou5 zi1hau6, ngo5 lou5baan2 zau6 hoi1ci2 cyu2cyu2 lau4naan4 ngo5, dong1 ngo5 fong3 jyun4 caan2gaa2 faan1 zo2 jat1jat6 gung1 zau6 caau2 zo2 ngo5. Ngo5 ho2ji5 dim2 zou6 aa1? Ho2m4ho2ji5 bong1ngo5 tou2wui4 gung1dou3?

Jam4ho4 jan4 gei1jyu1 mau5han5 ge sing3bit6 、 fan1jan1 zong6fong3 waak6ze3 waai4jan6 ji4 zok4ceot1 kei4si6 haang4wai4 dou1 ho2nang4 wui2 wai4faan1 sing3bit6 kei4si6 tiu4lai6, sing3bit6 kei4si6 tiu4lai6 jik6 bou2zeong3 ngo5dei2 hai2 faat3lai6 haam4koi3 faan6wai4 naap6, min5sau6 sing3sou1yiu2.

Vocabulary



	繁體	Yale	Jyutping	English
🎧	性別歧視	sing biht kèih sih	sing3bit6kei4si6	◇ sexism
🎧	歧視	kèih sih	kei4si6	◇ discriminate against; discrimination
🎧	性別	sing biht	sing3bit6	◇ sexual distinction, sex, gender
🎧	我	ngóh	ngo5	◇ I, me; my
🎧	大肚	daaih tóuh	daai6tou5	◇ be pregnant ◇ HK slang, lit. big belly
🎧	之後	jì hauh	zi1hau6	◇ after ◇ after that, afterwards, later
🎧	老闆	lóuh báan	lou5baan2	◇ proprietor, boss
🎧	開始	hòì chí	hoi1ci2	◇ begin, start ◇ beginning, initial phase
🎧	處處	chyú chyú	cyu2cyu2	◇ everywhere ◇ in every aspect
🎧	留難	làuh nàahn	lau4naan4	◇ make things difficult for
🎧	當	dòng	dong1	◇ as... ◇ when ◇ should, ought to, must
🎧	產假	cháan gáì	caan2gaa2	◇ maternity leave
🎧	返工	fáan gùng	faan1gung1	◇ go to work
🎧	炒	cháau	caau2	◇ fired, lay-off ◇ fry ◇ speculate
🎧	可以	hó yíh	ho2ji5	◇ may, can
🎧	點做	dím jouh	dim2zou6	◇ how to do? What can I do?
🎧	可唔可以	hó m4 hó yíh	Ho2m4ho2ji5	◇ may or may not, can or cannot
🎧	幫	bòng	bong1	◇ to help
🎧	討回公道	tóu wùih gùng dou	tou2wui4 gung1dou3	◇ demand and get justice (after suffering an injustice or unfair treatment)
🎧	任何人	Yàhm hòh yahn	Jam4ho4jan4	◇ any person, anyone
🎧	基於	gèi yù	gei1jyu1	◇ based on ◇ in view of, because of
🎧	某人	máuh yàhn	mau5han5	◇ a certain person ◇ someone
🎧	婚姻狀況	fàn yàn johng fong	fan1jan1 jong6fong3	◇ marital status
🎧	或者	waahk jé	waak6ze3	◇ or... ◇ perhaps, maybe
🎧	懷孕	wàaih yahn	waai4jan6	◇ be pregnant
🎧	作出	jok chēut	zok4ceot1	◇ produce, make
🎧	行為	hàahng wàih	haang4wai4	◇ behavior, conduct
🎧	可能會	hó nàhng wúì	ho2nang4 wui2	◇ possible, probable, likely ◇ may, maybe, probably ◇ possibly
🎧	違反	wàih fàn	wai4faan1	◇ violate, contravene, infringe
🎧	條例	tíuh lai	tiu4lai6	◇ rule, regulation

🎧	保障	bóu jeung	bou2zeong3	◇ safeguard, guarantee, protection
🎧	我哋	ngóh deih	ngo5dei2	◇ {Cantonese} (a plural suffix) we
🎧	法例	faat laih	faat3lai6	◇ legal provision(s) ◇ legal clause(s)
🎧	涵蓋範圍	hàahm koi faahn wàih	haam4koi3 faan6wai4	◇ coverage
🎧	免受	míhn sauh	min5sau6	◇ avoid (being afflicted by sth)
🎧	性騷擾	sing sòu yíu	sing3sou1yiu2	◇ sexual harassment